

GEBRUIKSAANWIJZING (Versie 1.4)

IntegraMouse Plus

inclusief toebehoren



NEDERLANDS

Voor Nederland (NL)

NL

GEACHTE KLANT!

Hartelijk dank dat u voor een product van LIFEtool gekozen heeft en de IntegraMouse Plus als hoogwaardig invoertoestel voor uw computer gebruikt. Deze gebruiksaanwijzing bevat nuttige en belangrijke informatie. Gelieve die voor het eerste gebruik van de IntegraMouse Plus aandachtig door te nemen. Voor uw vragen staan uw LIFEtool en uw geautoriseerde IntegraMouse Plus vakhandelaar u graag ter beschikking. Wij wensen u veel plezier met uw IntegraMouse Plus.

Inhoudsopgave

1. Contact.....	4
2. Richtlijnen bij gebruiksaanwijzing	4
3. Bestemming en professioneel gebruik	5
4. Veiligheidsrichtlijnen	6
5. Levering	7
6. Productbeschrijving	8
6.1 Componenten en bedieningselementen	8
6.2 Toebehoren en vervangonderdelen.....	10
7. Inbedrijfstelling	12
7.1 Korte gids voor de inbedrijfstelling	12
7.2 Algemene installatierichtlijnen	12
7.3 Inschakelen en activeren	14
7.4 Kalibrering	15
7.5 Gebruik van het IntegraMouse Plus siliconen opzetstuk	16
8. Toepassing en werking	17
8.1 Inschakelen van de IntegraMouse Plus	17
8.2 Drie bedrijfsmodi: Muis - joystick - cursor	17
8.3 Energiespaarmodus van de IntegraMouse Plus	21
8.4 Uitschakelen van de IntegraMouse Plus.....	21
8.5 Wake on USB	21
9. Hygiëne, onderhoud en controle	22
9.1 Reinigen van het mondstuk en vervanging van het membraan	22
9.2 Reiniging van het toestel	25
9.3 De accu opladen.....	26
9.4 Meettechnische controle	26
10. Toegelaten systeem.....	27
11. Omgevingsvoorwaarden	29
12. Afvoer.....	30
13. Vaak gestelde vragen en antwoorden.....	30
14. Verklaring van de symbolen.....	32
15. Product- en vermogensgegevens	33
16. Eletromagnetische compatibiliteit.....	35
17. Conformiteitsverklaring	39

1. CONTACT



Adres fabrikant

LIFEttool Solutions GmbH
Hafenstraße 47-51
A-4020 Linz
OOSTENRIJK

INTERNET: www.integramouse.com

2. RICHTLIJNEN BIJ GEBRUIKSAANWIJZING



Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik volledig door en bewaar ze in elk geval voor later gebruik!



Het driehoeksymbool wijst op waarschuwingen, d.w.z. als een misverstand bv. tot gevaarlijke situaties leidt.



Het informatiesymbool staat naast algemene richtlijnen en informatie.



Het symbool met esculaapslang op een groene ster wijst op vakinformatie, bv. voor medisch personeel of ziekenhuseigenaars.

Gebruiksaanwijzing geldig voor de toestelversie "IntegraMouse Plus" en hun specifiek toebehoren.

Publicatiedatum: 2012-09 Technische wijzigingen voorbehouden.

3. BESTEMMING EN PROFESSIONEEL GEBRUIK

IntegraMouse Plus is een medisch product van de nieuwste techniek. Ze voldoet aan de Europese voorschriften en geharmoniseerde normen, die als basis dienen voor directieven voor medische producten en is daarom voorzien van een CE-teken. Details hierover vindt u in het hoofdstuk 17 „Conformiteitsverklaring“.

IntegraMouse Plus is een volwaardige computermuis, die met de mond wordt bediend. Voor de bediening van computerspelletjes zijn een joystickmodus en een cursormodus voorzien. Zo kunnen ook mensen die niet meer in staat zijn om een gewone muis te bedienen een computer gebruiken. IntegraMouse Plus is volgens definitie van de directieven rond medische producten bedoeld als compensatie van handicaps om zo een computer te bedienen.

Mogelijke gebruikers zijn mensen met hoge paraplegie, met een armamputatie aan beide zijden of met voortschrijdende ziekten zoals spierdystrofie, amyotrofe laterale sclerose of multiple sclerose.

IntegraMouse Plus wordt via USB-kabel met de computer verbonden en is klaar voor plug-and-play, dat betekent dat ze volledig automatisch als Human Interface Device (HID) erkend en geïnstalleerd wordt. De stroomvoorziening gebeurt eveneens via de USB-kabel. Alternatief kan de IntegraMouse Plus ook draadloos met de computer via een draadloze verbinding met de 2.4 GHz ISM-band communiceren. De stroomvoorziening gebeurt daarbij ofwel via de ingebouwde accu of een voeding die in de levering zit.

IntegraMouse Plus is hoofdzakelijk geconcipteerd om in droge ruimtes op een vaste plaats aan een PC of laptop gebruikt te worden. Hierbij horen woonruimtes, ziekenhuizen, rehabilitatiecentra, instituten, scholen, universiteiten en dergelijke. Er is echter ook een toepassing in droge openlucht mogelijk, bv. op terrassen. De omgevingstemperaturen tijdens de toepassing moeten tussen 10°C en 40°C liggen. Rechtstreeks zonlicht moet worden vermeden.

De ligging en positie van de IntegraMouse Plus mag tijdens de toepassing niet wijzigen (scheve ligging enz.). Bovendien mogen er geen externe krachten op IntegraMouse Plus inwerken (bijvoorbeeld versnellingen).

Het mondstuk kan worden vervangen. Een reiniging is volgens hoofdstuk 9 „Hygiëne, onderhoud en controle“ mogelijk. In het ziekenhuis is het eenmalige gebruik van het mondstuk absoluut aanbevolen. Hierdoor wordt de hygiëne en zuiverheid gegarandeerd, ook bij het gebruik door meerdere gebruikers (bijvoorbeeld in openbare inrichtingen) of bij de inzet in ziekenhuizen en rehabilitatiecentra, waar er risico is op een infectie door resistente kiemen.

4. VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN



Zoals bij elk medisch product, moeten er ook bij de IntegraMouse Plus voor een omgang zonder gevaar of wrijvingen met enkele dingen absoluut rekening worden gehouden:

- Gebruik het toestel uitsluitend voor het voorziene gebruik volgens deze gebruiksaanwijzing. Elk daarvan afwijkend gebruik is oneigenlijk en daarom gevaarlijk. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik veroorzaakt is.
- Een goede hoofdcontrole en mondmotoriek zijn voorwaarde voor de bediening van de IntegraMouse Plus. Daarom mag de IntegraMouse Plus niet gebruikt worden bij mensen die bv. aan ongecontroleerde spasmes, syndroom van Tourette of epilepsie leiden.
- Sluit het toestel uitsluitend aan op stroombronnen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Er kunnen anders gevaarlijke situaties ontstaan.
- Stel het toestel niet bloot aan extreme temperaturen en vermijd rechtstreeks zonlicht. Dat kan vooral de ingebouwde accu beschadigen. Stel het toestel niet bloot aan trillingen (duwen, laten vallen) en bescherm het tegen vuil en vocht. Mocht het toestel toch een keer aan deze invloeden worden blootgesteld, dan moet u het door uw contractpartner laten controleren op veiligheid en degelijkheid.
- Als u het toestel langere tijd niet gebruikt, schakelt u het toestel uit en bewaart u het volgens het betreffende artikel 11 „Omgevingsvoorwaarden“.
- Het bedrijf in de buurt van sterk magnetische velden kan leiden tot storingen aan het toestel.
- Het toestel mag niet door de gebruiker worden geopend, daardoor vervalt de garantie van de fabrikant. Reparaties mogen uitsluitend door de fabrikant of door hun geautoriseerde partner worden uitgevoerd. Zeker de verkeerde behandeling van de interne accu kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Mensen met een grote speekselvloed mogen de IntegraMouse Plus niet gebruiken.
- De IntegraMouse Plus mag in combinatie met het opgestoken siliconen slangstuk van IntegraMouse Plus uitsluitend door mensen gebruikt worden bij wie er geen gevaar bestaat op het inslikken van dergelijke voorwerpen.
- De IntegraMouse Plus mag niet worden gebruikt op bewogen systemen (bv. rolstoel) of op systemen met locatieverandering (bv. neigingswijziging)
- De IntegraMouse Plus mag niet voor de bediening van levensreddende of veiligheidsbepalende toestellen gebruikt worden, zoals bijvoorbeeld noodroepinstallaties, doseerapparaten voor geneesmiddelen, medische expertsystemen enz.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen de IntegraMouse Plus niet gebruiken.

- De IntegraMouse Plus mag niet in combinatie met HF-chirurgietoestellen of defibrillatoren worden gebruikt.
- Een combinatie met andere toestellen, zoals beschreven in hoofdstuk 10 „Toegelaten systeem“ is niet toegelaten. Elke andersoortige combinatie met medische of andere producten leidt ertoe, dat de systeemintegrator naar de systeemfabrikant gaat en de verantwoordelijkheid voor het product overneemt.
- Bij bijzonder besmettelijke ziekten mag het mondstuk uitsluitend voor eenmalig gebruik worden gebruikt. De vervangingsintervallen voor het mondstuk moeten door een arts of een professionele adviseur worden vastgelegd.
- Hou regelmatig pauze bij het werk aan de computer. Door lichamelijke vermoeidheidsverschijnselen kunnen er pijn aan de ogen, nekstijfheid en gelijkaardige nevenverschijnselen optreden. Er wordt een pauze van tien minuten per uur werktijd aanbevolen.
- Het toestel mag niet gebruikt worden in een omgeving die met zuurstof of andere brandbare gassen verrijkt is.

5. LEVERING



Afbeelding 1: Levering

Gelieve na het openen van de verpakking de levering op volledigheid te controleren, en of de IntegraMouse Plus of het toebehoren beschadigingen of defecten vertonen. Als dit het geval is, gelieve u onmiddellijk tot uw vakhandelaar te wenden.

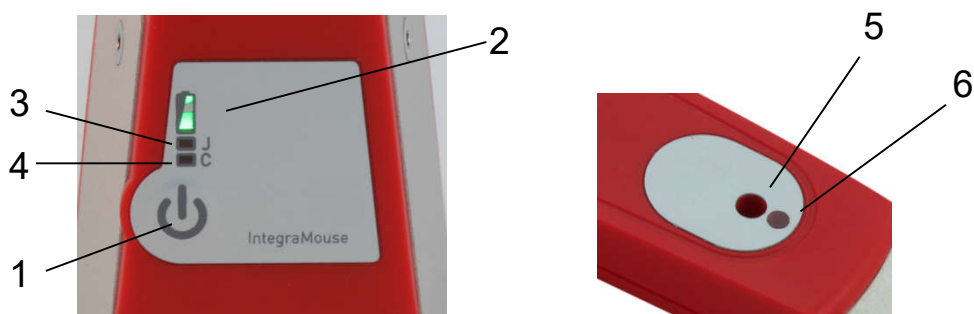
Nr	LIFEttool-Artikelnummer	Hoeveelheid	Benaming
1	11209	1	LIFEttool: IntegraMouse Plus
2	11210	1	LIFEttool: IntegraMouse Plus Connect (IM+Connect)
3	11211	2	LIFEttool: IntegraMouse Plus Mondstuk
4	11212	1	LIFEttool: IntegraMouse Plus USB-kabel
5	11213	12	LIFEttool: IntegraMouse Plus Membraan
6	11214	1	LIFEttool: IntegraMouse Plus Voeding
7	11218	1	LIFEttool: IntegraMouse Plus Siliconen opzetstuk
8	11225	1	Handboek / Manual

6. PRODUCTBESCHRIJVING

6.1 Componenten en bedieningselementen



Afbeelding 2: Componenten van de IntegraMouse Plus



Afbeelding 3: Bedieningselementen aan de IntegraMouse (links) en IM+Connect (rechts)

1. ON/OFF-toets en kalibrering
2. Accuweergave
3. Weergave Joystickmodus (J): Analoge joystick met toets 1 en toets 2
4. Weergave cursormodus (C): Cursortoetsen, spatiebalk en invoertoets
5. „Connect“-toets
6. Standby-led
7. USB-aansluiting
8. Palbus: maakt de aansluiting mogelijk van een externe sensor (3,5mm monostekker) voor de manuele wissel tussen de drie bedrijfsmodi muis-joystick-cursor



Afbeelding 4: Onderkant van de IntegraMouse Plus



Alle bedieningselementen zijn latexvrij en bevatten geen giftige ingrediënten.

6.2 Toebehoren en vervangonderdelen



Een overzicht van de technische gegevens vindt u in hoofdstuk 15 „Product- en vermogensgegevens“.

IntegraMouse Plus Connect (IM+Connect)

De IM+Connect wordt op de USB-poort van de computer aangesloten en dient als ontvanger op afstand in draadloze modus.

IntegraMouse Plus Mondstuk

Het mondstuk komt in rechtstreeks contact met de lippen van de gebruiker en vormt bijgevolg het gebruiksdeel. Het mondstuk kan worden afgenomen, hierdoor kan het vervangen of apart gereinigd worden.



Het gebruiksonderdeel "mondstuk" is van het type B.

IntegraMouse Plus Voeding

De voeding dient voor het opladen van de accu en ook voor de spanningstoevoer van de IntegraMouse Plus in de draadloze modus. Gebruik uitsluitend deze voeding voor een veilige werking!

IntegraMouse Plus USB-kabel

De USB-kabel dient als verbinding tussen de IntegraMouse Plus en de computer in de modus met draad. De interne accu van de IntegraMouse Plus wordt hierbij tegelijkertijd opgeladen. Gebruik uitsluitend deze USB-kabel voor een veilig bedrijf!

IntegraMouse Plus Membraan

Het membraan is noodzakelijk voor de zuig-/blaasfunctie van de IntegraMouse Plus en fungeert tegelijkertijd als mechanische beschermende barrière voor de elektronica. Het membraan moet regelmatig op schade gecontroleerd en vervangen worden.

IntegraMouse Plus Siliconen slangstuk

Als u een voorkeur heeft voor een zacht oppervlak aan het mondstuk, dan kan het siliconen opzetstuk op het mondstuk worden gezet. Dat kan het gebruik aangenamer maken. Let op de richtlijnen voor het veilig toepassen van de siliconen opzetstuk in het hoofdstuk 7.5. “Gebruik van het IntegraMouse Plus siliconen opzetstuk”.

IntegraMouse Plus Houdersysteem



Het houdersysteem is bedoeld als flexibele inrichting voor de bevestiging van de IntegraMouse Plus in de gewenste werkpositie. De houder kan bijvoorbeeld aan de tafel of aan het bed worden gemonteerd.

Niet in de levering - Contacteer de fabrikant of uw vakhandelaar voor meer informatie.

Afbeelding 5: Houdersysteem



Hou er rekening mee dat de IntegraMouse Plus met het houdersysteem niet op bewegende systemen, bv. op de rolstoel, mag worden gemonteerd. Er bestaat gevaar op letsels, bv. bij het rijden over hindernissen.

Volgende artikelen zijn op aanvraag extra verkrijgbaar als **leverbaar toebehoren**:

LIFETool-Artikelnummer	Benaming
11216	LIFETool: IntegraMouse Plus Membranen, pak van 5
11217	LIFETool: IntegraMouse Plus Mondstuk, pak van 5
11218	LIFETool: IntegraMouse Plus Siliconen opzetstuk
11224	LIFETool: IntegraMouse Plus Houdersysteem

Volgende artikelen zijn op aanvraag extra verkrijgbaar als **vervangonderdelen**:

LIFETool-Artikelnummer	Benaming
11220	LIFETool VERVANGONDERDEEL: IntegraMouse Plus Connect
11221	LIFETool VERVANGONDERDEEL: IntegraMouse Plus USB-kabel
11222	LIFETool VERVANGONDERDEEL: IntegraMouse Plus Voeding

7. INBEDRIJFSTELLING

7.1 Korte gids voor de inbedrijfstelling

- Monteer het houdersysteem - door LIFEtool of door uw LIFEtool-vakhandelaar aanbevolen - op de gewenste werkplaats.
- Steek het mondstuk met membraan voorzichtig op de IntegraMouse Plus.
- Monteer de IntegraMouse Plus op het statief. De beugel van de IntegraMouse Plus heeft drie openingen, voor een montage van links, van rechts of van onder.
- Breng daarna het toestel in een horizontale werkpositie die voor de gebruiker aangenaam is.
- Voor de eerste inbedrijfstelling raden wij het werken met kabel aan, om het laden van de ingebouwde accu te garanderen. Verbind de IntegraMouse Plus daarvoor via de meegeleverde USB-kabel met uw computer.
- De IntegraMouse Plus wordt automatisch ingeschakeld en de kalibreerprocedure wordt door een looplicht van de led weergegeven.



De IntegraMouse Plus mag niet bewegen tijdens het kalibreren !

- Het besturingsysteem van uw computer herkent en installeert de IntegraMouse Plus automatisch als standaardmuis.
- Na het einde van de installatie is de IntegraMouse Plus klaar voor gebruik.

Gedetailleerde richtlijnen bij de inbedrijfstelling en het gebruik vindt u op de volgende bladzijden. Bovendien kunt u op www.youtube.com opleidingsfilmpjes over de bediening bekijken (trefwoord „IntegraMouse“ opgeven).

7.2 Algemene installatierichtlijnen

De IntegraMouse Plus en de IM+Connect zijn "plug-and-play"-klaar en functioneren met standaard USB-drivers. Dat betekent dat ze door de gewone bedrijfssystemen aan de computer na het insteken automatisch herkend en geïnstalleerd worden. De IntegraMouse Plus wordt daarbij automatisch als standaardmuis, standaardjoystick en toetsenbord herkend.

De installatieprocedure verloopt meestal op de achtergrond (afhankelijk van het besturingssysteem). De IntegraMouse Plus is zo na korte tijd klaar voor gebruik.



Bij de eerste installatie duurt het eventjes eer de IntegraMouse Plus klaar voor gebruik is. Als de IntegraMouse Plus opnieuw wordt ingestoken in een reeds bekende computer, is de IntegraMouse onmiddellijk klaar voor gebruik.

Montage van de IntegraMouse Plus en componenten

Monteer het statief - door LIFEtool of door uw LIFEtool-vakhandelaar aanbevolen - op de gewenste werkplaats. De beugel van de IntegraMouse Plus heeft drie openingen, voor een montage van links, van rechts of van onder. Bevestig de IntegraMouse Plus op het statief op de voorziene montageplaats met de contraoer (Afbeelding) en breng aansluitend de IntegraMouse Plus in de uiteindelijk gewenste arbeidspositie (Afbeelding 7).



Afbeelding 6: Montage van de IntegraMouse Plus



Afbeelding 7: Correcte arbeidspositie



Gebruik de IntegraMouse Plus niet op mobiele of rijdende systemen! Let erop dat de IntegraMouse Plus op zo'n manier voor uw gezicht is geplaatst dat er geen gevaar, bv. door een duw van een derde, kan ontstaan. Let op de omzichtige plaatsing van de aanwezige kabel.



Om collisies met de IntegraMouse Plus te vermijden, moet u erop letten dat de gebruiker eerst een economische zit- en werkhouding voor het beeldscherm aanneemt en dan pas de IntegraMouse Plus voor de mond van de gebruiker in een werkpositie gebracht wordt die niet vermoeiend is.

Zorg ervoor dat u voldoende plaats heeft om te werken en een goed zicht heeft op het beeldscherm. Hou daarbij ook rekening bij uw positie met betrekking tot stoorbronnen, bv. verblindende zonnestralen door vensters. Een gebrekkige ergonomie kan leiden tot last met de ogen, hoofdpijn of spierspanningen.



De IntegraMouse Plus kan ook in een scheve of liggende positie gebruikt worden. Daarbij is het belangrijk dat de kalibrering bv. na het insteken van de USB-kabel pas na de inrichting van de arbeidspositie gebeurt. Door kort op de ON/OFF-knop te drukken kunt u de positie op elk moment opnieuw kalibreren.

7.3 Inschakelen en activeren

Vervolgens moet onderscheiden worden in welke bedrijfsmodus u de IntegraMouse Plus wilt gebruiken.

- Via de kabel, d.w.z. rechtstreeks via de USB-kabel met de computer verbonden is
- Draadloze overdracht met accuwerking van de IntegraMouse Plus
- Draadloze overdracht met voeding van de IntegraMouse Plus via de meegeleverde voeding

IntegraMouse Plus via de draad

1. Verbind de IntegraMouse Plus via de meegeleverde USB-kabel met uw computer.
2. De IntegraMouse Plus wordt automatisch ingeschakeld en de kalibreerprocedure wordt door een looplicht van de led weergegeven.



Als de IntegraMouse Plus zich in draadloze modus bevindt, kan het werken via kabel tijdens dit bedrijf zoals hierboven beschreven tot stand worden gebracht; De draadloze modus wordt dan automatisch gedeactiveerd en de accu opgeladen.

IntegraMouse Plus in draadloze modus met accuwerking

Voor het gebruik van de draadloze modus is de IM+Connect nodig.

1. Steek de IM+Connect op een USB-poort van de computer.
2. Schakel de IntegraMouse Plus in door op de ON/OFF-knop te drukken. De kalibreerprocedure start en wordt door een looplicht van de leds getoond.
3. Na een succesvolle verbinding brandt de groene led op de IM+Connect en de IntegraMouse Plus is klaar voor gebruik.



Zorg ervoor dat de accu van de IntegraMouse Plus in de draadloze modus over voldoende lading beschikt. Meer informatie bij de laadstatusweergave vindt u in hoofdstuk 9.3 „De accu opladen“.

De IntegraMouse Plus en IM+Connect moeten gekoppeld zijn voor het gebruik. Deze koppeling wordt standaard voor de levering uitgevoerd en moet niet door de gebruiker worden uitgevoerd.

Bij vervanging van het IM+Connect of bij problemen met de draadloze verbinding kan de koppelingsprocedure zoals hieronder manueel worden uitgevoerd:

IntegraMouse Plus en IM+Connect koppelen

1. Koppel de IntegraMouse Plus los van de voeding of de USB-kabel.
2. Schakel de IntegraMouse Plus uit (zie hoofdstuk 8.4).
3. Steek de IM+Connect op een USB-poort van de computer.
4. Druk op de "Connect"-toets aan de bovenkant van de IM+Connect met een puntig voorwerp (bv. balpen, paperclip, ...). Hierdoor wordt de koppelingsprocedure gestart. De groene led op het IM+Connect knippert.
5. Schakel de IntegraMouse Plus in door op de ON/OFF-knop te drukken en houd die ongeveer 3 seconden ingedrukt (Opgelet! De IntegraMouse moet daarbij uitgeschakeld zijn en mag niet op de voeding zijn aangesloten!) Na een eenmalig looplicht beginnen de blauwe leds van de IntegraMouse Plus afwisselend te knipperen.
6. Na een succesvolle verbinding brandt de groene led op de IM+Connect en de IntegraMouse Plus is klaar voor gebruik.

IntegraMouse Plus in draadloze modus met toevoer via de voeding

1. Steek de IM+Connect op een USB-poort van de computer.
2. Sluit de IntegraMouse Plus met de voeding op een stopcontact aan.
3. De IntegraMouse Plus wordt automatisch ingeschakeld en de kalibreerprocedure wordt door een looplicht van de led weergegeven.
4. Na een succesvolle verbinding brandt de groene led op de IM+Connect en de IntegraMouse Plus is klaar voor gebruik.

7.4 Kalibrering

Voor het gebruik moet de IntegraMouse Plus telkens in hun positie gekalibreerd worden. Dat gebeurt in de regel automatisch onmiddellijk na het aansluiten en inschakelen van de IntegraMouse Plus.

Automatische kalibrering

De automatische kalibrering gebeurt altijd na het insteken en uitschakelen van de IntegraMouse Plus.



Beweeg de IntegraMouse Plus niet tijdens de kalibreringsprocedure, en verander uw positie of locatie niet. Dat kan leiden tot verkeerde kalibreerwaarden en bijgevolg tot een storing van de IntegraMouse Plus, en een nieuwe kalibrering noodzakelijk maken.

Manuele kalibrering

Bij langere arbeid kan het nodig worden om een kalibrering manueel op te starten, bv. na een nieuwe instelling van het toestel of bij gewichtswijzigingen in het mondstuk door het opstapelen van vocht of bij een sterke wisseling van lichtverhoudingen (zonlicht).

Voor het opstarten van de manuele kalibrering heeft u de volgende mogelijkheden:

Door kort op de ON/OFF-toets te drukken

Door de volgende zuig-/blaascombinatie: 3 seconden blazen, 3 seconden zuigen met hiertussen een pauze van max. 1 seconde.

De kalibreerprocedure gebeurt automatisch voor de ingestelde modus en wordt door een looplicht van de led van de IntegraMouse Plus getoond.



**Zuig-/blaascombinatie voor het kalibreren door de gebruiker:
3 seconden blazen - 3 seconden zuigen
maximale pauze tussen de beide acties: 1 seconde**

7.5 Gebruik van het IntegraMouse Plus siliconen opzetstuk



Afbeelding 8: Correcte zitting van de siliconen opzetstuk.

Als u liever een zachter oppervlak heeft aan het mondstuk, schuif dan het bijgevoegde siliconen opzetstuk over de opening van het mondstuk tot aan de tweede gleuf, zie Afbeelding . Voer een kalibrering uit na het aanbrengen van het siliconen opzetstuk. Controleer regelmatig of het siliconen opzetstuk er nog volledig op zit en corrigeer de positie indien nodig.



Gebruik nooit een ander siliconen opzetstuk dan het originele; en vergewis u er altijd van dat het siliconen opzetstuk stevig op het mondstuk zit! Neem het mondstuk slechts zover in de mond, dat u niet met de lippen en tanden over het siliconen opzetstuk komt.

Het siliconen opzetstuk mag slechts door mensen gebruikt worden bij wie het gevaar op inslikken van dergelijke voorwerpen onwaarschijnlijk is! Gevaar op verstikking!

8. TOEPASSING EN WERKING

De IntegraMouse Plus is een inbouwtoestel voor uw computer. Het invoertoestel functioneert standaard als computermuis (muis-modus), naar keuze ook als joystick (joystick-modus) of als toetsenbord (cursor-modus). Bewegingen van het mondstuk door de mond worden door een sensor geregistreerd. Een beperkte uitslag van het mondstuk is daarbij voldoende om het besturingsdeel te doen werken. Naast de beweging dienen ook het zuigen en blazen aan het mondstuk voor de invoer (bv. linker- en rechtermuisklik).



Neem het mondstuk altijd zo ver mogelijk in de mond tot uw tanden de gleuf aan het mondstuk bereiken! Als u het siliconen opzetstuk heeft opgezet, let dan op een goede plaatsing en neem het mondstuk slechts zover in de mond, dat u met de lippen en tanden niet over het siliconen opzetstuk komt.

8.1 Inschakelen van de IntegraMouse Plus

De IntegraMouse Plus kan op volgende wijzen worden ingeschakeld:

- Spanningsgeleidende USB-kabel insteken of spanningsvoering via USB garanderen (de computer inschakelen).
- Voeding insteken en met het stroomnet verbinden.
- ON/OFF-toets minstens 300 ms ingedrukt inhouden.

Bij het inschakelen wordt de IntegraMouse Plus gekalibreerd, alle led-weergaven branden na elkaar als looplicht. De IntegraMouse Plus bevindt zich daarna in muis-modus.



De IntegraMouse Plus mag tijdens het kalibreren niet bewegen!



U kunt bij de looplichtsequentie ook mogelijke defecte lichtdioden ook mogelijk defecte lichtdioden herkennen, als ze niet branden.

8.2 Drie bedrijfsmodi: Muis - joystick - cursor

De actieve bedrijfsmodus wordt via blauwe lichtdioden (led) aan de voorkant van de IntegraMouse Plus getoond (zie tabel 1). De weergave-led voor de joystick-modus is met "J" aangeduid, die voor cursor-modus met "C". Als een van deze leds brandt, is de betreffende modus actief. Als geen enkele van deze leds brandt in ingeschakelde toestand, dan is de muis-modus actief.

LED „J“	LED „C“	Modus
uit	uit	muis-modus
blauw	uit	joystick-modus
uit	blauw	cursor-modus

Tabel 1: Weergaveschema van de bedrijfsmodi



Na het insteken en activeren bevindt de IntegraMouse Plus zich automatisch in muis-modus!

Muis-modus (muisfunctie)

Beperkte bewegingen aan het mondstuk laten de muiscursor op het beeldscherm zich overeenkomstig verplaatsen. Hij kan daarbij, zoals bij een gewone computermuis, traploos en dynamisch, van heel langzaam tot heel snel over het beeldscherm bewogen en tot op het pixel nauwkeurig gepositioneerd worden. Om de muiscursor aan te sturen, neemt u het mondstuk tussen uw lippen en drukt u het met lipbewegingen naar de gewenste richting waarin de muiscursor zich over het beeldscherm moet bewegen.

De muisknoppen worden door zuigen en blazen bediend. In de standaardinstelling wordt de linker muisknop bediend door kort te zuigen aan de mondstukopening en de rechter muisknop door kort te blazen in de mondstukopening.

Twee keer kort zuigen betekent een dubbele klik met de linker muisknop. Kort zuigen en de lucht in het mondstuk vasthouden maakt het slepen van objecten over het beeldscherm mogelijk ("drag&drop").



De eigenschappen van de muisaanwijzer, bv. de snelheid, kunnen individueel in het instellingenmenu van het betreffende besturingssysteem ingesteld worden. De toewijzingen van de linker- en rechterklik kunnen daar verwisseld worden. Meer informatie vindt u in het helpsysteem van uw besturingssysteem.



Als het niet mogelijk is voor de gebruiker/gebruikster om de muiskliks via zuigen en blazen te verkrijgen, kunnen de kliks via een extra autoklik-software bediend worden. Uw LIFEtool-vakhandelaar geeft u hierover graag advies.

In heel wat gevallen kunnen ook bijkomende externe sensoren worden gebruikt. Bij de keuze voor geschikte sensoren en switch-interfaces geeft uw LIFEtool-vakhandelaar u heel graag advies.

Joystickmodus (joystickfunctie)

De joystickmodus maakt de bediening van computerspelletjes mogelijk, die met een Windows standaardjoystick met 2 knoppen aangestuurd kunnen worden. De beweging van het mondstuk bewerkt de analoge uitslag van de joystick. De beweging kan dynamisch van langzaam (geringe uitslag) tot snel (sterkere uitslag) worden uitgevoerd. Zuigen en blazen komen overeen met joystick-toetsen 1 en 2. De geactiveerde joystickmodus is zichtbaar door het branden van de overeenkomstige blauwe led.



De principiële kalibrering en andere instellingen van de joystick kunnen individueel in het instellingenmenu van het betreffende besturingsysteem uitgevoerd worden. Meer informatie vindt u in het helpsysteem van uw besturingssysteem.

Cursor-modus (toetsenbordfunctie)

De cursormodus maakt de bediening van computerspelletjes en programma's mogelijk, die met de cursortoetsen (pijltoetsen), de spatiebalk en de entertoets aangestuurd kunnen worden. De vier/acht richtingen worden via de beweging aan het mondstuk aangestuurd. De spatiebalk en de entertoets zijn beschikbaar via zuigen en blazen. De geactiveerde cursormodus is zichtbaar door het branden van de bijhorende blauwe led.

Extra opmerkingen (geldig voor alle drie bedrijfsmodi)



Veel spelletjes maken de aanpassing van de stuurmogelijkheden en configuratie van de knoppen voor de bediening mogelijk. Gebruik hiervoor de gebruiksinformatie bij uw spelletje.



Om een volwaardig toetsenbord te kunnen bedienen, bv. om letters of een hele tekst in te voeren, e-mails te schrijven..., stelt het besturingsysteem uw computer in principe een beeldschermtoetsenbord ter beschikking. Uw LIFEtool vakhandelaar biedt u graag tegen betaling uitstekende beeldschermtoetsenborden (met extra instellingsmogelijkheden) aan.



Er kunnen veel toepassingen, en zeker spelletjes, gestopt worden met de ESC-knop. Deze functie is ook beschikbaar voor de gebruikers van IntegraMouse Plus door de volgende zuig-/blaascombinatie:

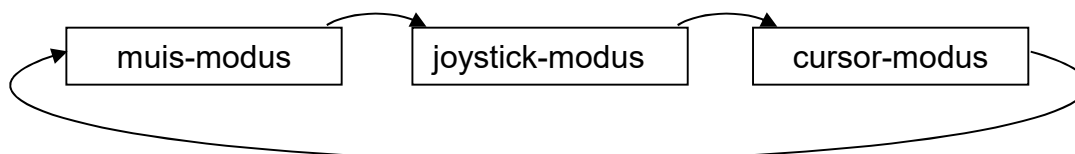
Snel op elkaar volgend: 3 seconden blazen – 2x kort zuigen – 1x kort blazen.

Overschakelen tussen de modi

Na het insteken en activeren bevindt de IntegraMouse Plus zich standaard in muis-modus! Voor het omschakelen van de modi heeft u de volgende mogelijkheden:

- Door aansluiting en gebruik van een externe sensor.
- Door de volgende zuig-/blaascombinatie: snel twee keer blazen, daarna snel twee keer zuigen (binnen 2 seconden) en kort één keer blazen (binnen 1 seconde).

De modi worden daarbij in een reeks doorgeschakeld:



Afbeelding 9: Volgorde van de bedrijfsmodi



Zuig-/blaascombinatie voor een moduswissel door de gebruiker:
In snelle opsomming: 2x blazen - 2x zuigen - 1x blazen.



De modi kunnen slechts na elkaar, niet gelijktijdig, gebruikt worden. De bediening van programma's waarbij meerdere invoertoestellen nodig zijn (bv. spelletjes met toetsenbord en joystick), is slechts dan mogelijk, als de invoertoestellen niet gelijktijdig nodig zijn.

Overzicht van de bezetting van de acties in de betreffende modi

De standaardbezettingen in de betreffende modi zijn te vinden in de volgende tabel:

actie mondstuk	muis-modus	joystick-modus	cursor-modus
beweging naar boven	muiscursor gaat naar boven	joystick naar boven	pijl naar boven
beweging naar onder	muiscursor gaat naar onder	joystick naar onder	pijl naar onder
beweging naar links	muiscursor gaat naar links	joystick naar links	pijl naar linkt
beweging naar rechts	muiscursor gaat naar rechts	joystick naar rechts	pijl naar rechts
zuigen	links klikken	toets 1	spatiebalk
blazen	rechts klikken	toets 2	enter-toets

Tabel 2 : Standaardbezettingen in de betreffende bedrijfsmodi

Bewegingen zijn ook gecombineerd mogelijk, bv. diagonalen.

8.3 Energiespaarmodus van de IntegraMouse Plus

Om in het accubedrijf stroom te sparen, beschikt de IntegraMouse Plus over een ingebouwde energiespaarmodus. Die wordt automatisch ingenomen, als:

- het toestel 30 seconden lang niet wordt gebruikt.
- de computer, waarop de IntegraMouse Plus is aangesloten, in de standbymodus gaat.

De energiespaarmodus wordt automatisch weer verlaten, als:

- de gebruiker het mondstuk beweegt of kort op de ON/OFF-toets drukt (niet ingedrukt houden).
- een spanningsgeleidende USB-kabel wordt opgestoken.
- de computer, waarop de IntegraMouse Plus is aangesloten, weer uit de standbymodus komt.



De energiespaarmodus is voor de gebruiker principieel dus niet merkbaar, aangezien de IntegraMouse Plus bij interactie onmiddellijk weer actief wordt. (Opgelet: alleen bij beweging van het mondstuk, niet bij zuigen of blazen!)



Ook de energiespaarmodus heeft energie van de accu nodig. Als u de IntegraMouse Plus niet meer nodig heeft of langere tijd niet gebruikt, schakelt u die volledig uit.

8.4 Uitschakelen van de IntegraMouse Plus

De IntegraMouse Plus kan alleen in actieve modus worden uitgeschakeld (leds voor accutoestand branden). Als de IntegraMouse Plus zich in energiespaarmodus bevindt, kan die door kort op de ON/OFF-knop te drukken verlaten worden.

Door gedurende minstens 3 seconden op de ON/OFF-knop te drukken, kan de IntegraMouse Plus nu uitgeschakeld worden. Alle leds op de IntegraMouse Plus doven.



De IntegraMouse Plus schakelt zichzelf bij een te lage accustand automatisch uit. In uitgeschakelde toestand heeft de accu geen energie meer nodig.

8.5 Wake on USB

De functie "Wake on USB" laat toe dat de computer uit rusttoestand met aangesloten IntegraMouse Plus op de USB-poort weer geactiveerd wordt. Deze functie moet door de hardware en door het besturingssysteem ondersteund worden. Meer precieze informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw computer en zijn besturingssysteem.



"Wake on USB" met de IntegraMouse Plus functioneert uitsluitend via de aangesloten USB-kabel (niet in draadloze modus!) en alleen op de USB-poort van de computer die rechtsreeks op het mainboard is aangebracht.

9. HYGIËNE, ONDERHOUD EN CONTROLE

Om een lang, gevaarloos bedrijf van de IntegraMouse Plus te garanderen, zijn volgende activiteiten verplicht:

- Regelmatige reiniging en regelmatige vervanging van het mondstuk
- Regelmatige vervanging van het membraan
- Regelmatige reiniging van het toestel
- Regelmatig, correct opladen van de accu in draadloos bedrijf
- Regelmatige meettechnische controle en onderhoud
- En een algemene zorgvuldige omgang met de individuele componenten

De aparte producten worden hieronder nauwkeuriger beschreven.



Bij fouten aan of problemen met de IntegraMouse Plus mag u niet proberen om het product of een van de toebehoren te repareren. Dat kan leiden tot het vervallen van de garantie en het toestel zwaar beschadigen. Wend u altijd tot de fabrikant of uw vakhandelaar.



De levensduur van de IntegraMouse Plus is door de fabrikant voor 5 jaar vastgelegd (vanaf fabricagedatum - zie serienummer van het toestel). Daarna kan er geen service gegarandeerd worden.

9.1 Reinigen van het mondstuk en vervanging van het membraan

In het leverpakket van de IntegraMouse Plus zijn twee mondstukken inbegrepen, om een regelmatige reiniging met een ongestoorde bedrijf mogelijk te maken.



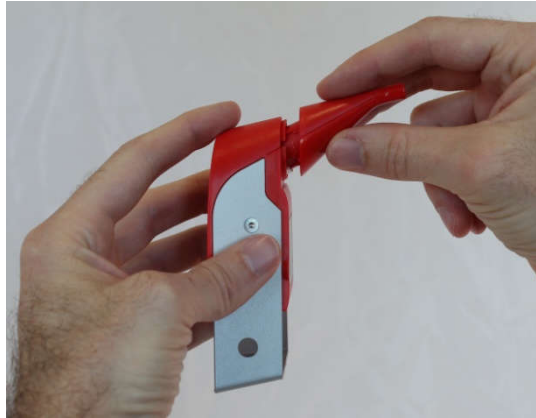
De vervanging en de daarop volgende reiniging van het mondstuk moet in het kader van het thuisgebruik ongeveer een keer per week worden uitgevoerd. Bij een sterke vervuiling of in geval van ziekte wordt een meer frequente reiniging aanbevolen.

Als er aan het mondstuk beschadigingen of slijtageverschijnselen zichtbaar zijn, gebruik dan een nieuw mondstuk en gooi het oude mondstuk weg.

Na reiniging/vervanging van het mondstuk of het membraan moet een kalibratie (zie hoofdstuk 7.4, blz. 15) worden uitgevoerd.

Voor een grondige reiniging wordt een desinfectie met kokend water (**thermische desinfectie**) aanbevolen. Ga daarbij als volgt te werk:

1. Trek het mondstuk in een **rechtlijnige** beweging naar voor af. Het afnemen is heel eenvoudig en zonder veel kracht mogelijk (zie Afbeelding 10).



Afbeelding 10: Wegnemen van het mondstuk

2. Verwijder het membraan door te duwen en gooi dat weg (zie Afbeelding 11).



Afbeelding 11: Verwijderen van het membraan

3. Verwarm zuiver, helder water en breng het aan het koken (100°C).
4. Leg het mondstuk voorzichtig in het kokende water. Gebruik hiervoor een hulpmiddel, bv. een lepel.
5. Let erop dat het mondstuk volledig met water bedekt is. Mogelijke luchtballen aan het oppervlak van het mondstuk, ook aan de binnenkant, moeten absoluut verwijderd worden (bv. door om te draaien), opdat het oppervlak volledig met kokend water nat gemaakt is.
6. Houd het mondstuk minstens 3 minuten, best 5 minuten in het kokende water. Zorg ervoor dat de temperatuur van het water niet onder 93°C zakt.
7. Neem het mondstuk weg met een werktuig (bv. lepel) en laat het mondstuk op een zuivere ondergrond uitdruppelen en drogen.

8. Voordat u het gereinigde mondstuk opnieuw gebruikt, moet u er zeker van zijn dat het volledig droog is en tot op kamertemperatuur is afgekoeld.
9. Mogelijke kalkresten kunnen met een zachte doek worden verwijderd.
10. Na het drogen en afkoelen steekt u een nieuwe membraan op het mondstuk (zie afbeelding 12 **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**). Let er daarbij op dat het membraan volledig op het mondstuk gestoken wordt (zie afbeelding 12).



Afbeelding 12: Opsteken van het



Afbeelding 13: Correcte zitting van het

11. Steek het mondstuk met membraan weer voorzichtig op de IntegraMouse Plus. Respecteer de stekkerrichting en breng het mondstuk in een **rechtlijnige** beweging zonder gebruik van kracht aan (zie afbeelding 14).



Afbeelding 14: Opsteken van het mondstuk



Voorzichtig! Gevaar op verschroeïing!



Een definitief verwijderen van het mondstuk wordt na ten laatste 6 maanden aanbevolen.



In de klinische sector moet het mondstuk als wegwerpproduct worden gebruikt! De vervangingsintervallen voor het mondstuk moeten door een arts of een vakbekwaam personeel (adviseurs, hygiënisch verantwoordelijken...) worden vastgelegd! Speciale veiligheidsmaatregelen moeten bij een verdenking op besmettelijke ziekten worden opgevolgd.



Het mondstuk of andere componenten van de IntegraMouse Plus zijn niet geschikt voor enige vorm van sterilisatie, ook niet bv. voor een sterilisatie met stoom of gammastralen!

9.2 Reiniging van het toestel

Voer de reiniging van het toestel regelmatig, ongeveer 1x per week door. De onderdelen IntegraMouse Plus, mondstuk, IM+Connect, voeding met kabel en statief kunnen altijd met een licht vochtige, pluisvrije doek gereinigd worden door ze af te vegen.



Gebruik nooit bijtende reinigingsmiddelen om de componenten te reinigen, dat zou het oppervlak kunnen vernielen! De IntegraMouse Plus en IM+Connect bevatten gevoelige elektronica, dompel deze componenten nooit onder in water en gebruik ook geen stromend water om ze te reinigen; u kunt het toestel anders vernielen!



In de klinische sector is het meervoudig gebruik van het mondstuk door meerdere personen verboden. Het hergebruik van het mondstuk, het membraan of het siliconen opzetstuk is eveneens verboden. Gebruik deze drie componenten als wegwerpproducten en vervang ze regelmatig na gebruik, bv. 1x per dag. De andere componenten moeten in het reinigings- en desinfectieplan worden opgenomen.

Widesinfectie

In speciale omgevingen, bv. ziekenhuizen, is het noodzakelijk om regelmatig een veegdesinfectie aan het toestel uit te voeren. De IntegraMouse Plus kan met elk desinfectiemiddel voor oppervlakken gedesinfecteerd worden, dat geschikt is voor de desinfectie van LEXAN-polycarbonaat en aluminium. In geen geval mag er een bestanddeel van de IntegraMouse Plus blootgesteld worden aan een sterilisatie met stoom of vloeistoffen.

De volgende reinigingsmiddelen kunnen bv. worden gebruikt:

Mikrozid Sensitive Liquid of Mikrozid Sensitive Wipes van de firma Schülke & Mayr GmbH (www.schuelke.com).

Voer de veegdesinfectie volgens de richtlijnen van de fabrikant uit en let erop dat er geen vocht binnen de IntegraMouse Plus indringt.

9.3 De accu opladen

Weergave accustand

Aan de voorkant van de IntegraMouse Plus bevindt zich een display, dat uit twee lichtdiodes (led) bestaat in de vorm van een batterij, die de accustand en de laadtoestand tonen.

led 1	led 2	accustand	Aanduiding
groen	groen	100% - 71%	accu vol
groen	uit	70% - 21%	accustand OK, laden nog niet nodig
oranje knipperend	uit	onder 20%	accu zwak, gelieve op te laden

Tabel 3: Weergave accustand

Opladen

Het opladen van de accu gebeurt via de meegeleverde voeding of bij de verbinding met de computer via de USB-kabel. In beide gevallen gebruikt u de mini-USB-bus aan de achterkant van de IntegraMouse Plus. Er is slechts één insteekrichting mogelijk. De laadprocedure begint onmiddellijk na het insteken en duurt 2-3 uur. De status van de procedure is zichtbaar via het accu-display

led 1	led 2	accustand	aanduiding
oranje	uit	accu wordt opgeladen	voeding aangesloten laten tot het laadproces voltooid is
groen	groen	accu vol	voeding kan worden losgekoppeld

Tabel 4: display laadproces



Gebruik uitsluitend de meegeleverde voeding of USB-kabel om de muis op te laden of te bedienen! Ook als u een andere voeding met mini-USB (bv. van het mobieltje) ter beschikking hebt, mag u die niet gebruiken om de IntegraMouse Plus op te laden of te bedienen. De meegeleverde voeding is een speciale voeding die voor medische doeleinden is ontworpen.



Vervang de accu nooit zelf! Contacteer de fabrikant of vakhandelaar als u denkt dat er een probleem is met de accu.

9.4 Meettechnische controle

Elk medisch product - zeker bij gebruik in een klinische omgeving - moet regelmatig veiligheidstechnisch gecontroleerd worden. De terugkerende veiligheidstechnische controle - ten hoogste om de 24 maanden - kan ofwel door de eigenaar gebeuren, door een geautoriseerde servicedienst of door de fabrikant, bv. in Oostenrijk en Duitsland conform de Bedieningsverordening voor medische producten en de toepasselijke normen (bv. EN 62353). De verantwoordelijkheid voor het opvolgen ligt bij de eigenaar van de IntegraMouse Plus.

10. TOEGELATEN SYSTEEM

De IntegraMouse Plus is ervoor voorzien om als invoertoestel voor een computer (pc of laptop) te dienen. Gelieve hiervoor uitsluitend de meegeleverde USB-kabel te gebruiken of werk in draadloze modus. Let erop dat uw computer of laptop en alle andere toestellen die hierop zijn aangesloten (printer enz.- voldoen aan de toepasselijke bepalingen (EN 60950).



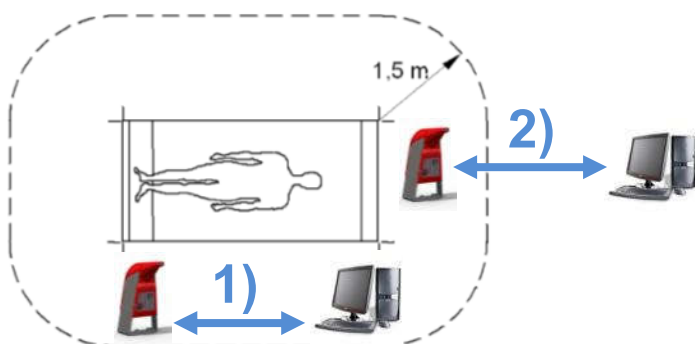
In medisch gebruikte ruimtes moeten de veiligheidsbepalingen overeenkomstig patiëntenomgeving gerespecteerd worden. De zone van de patiënt wordt gedefinieerd als 1,5 meter rond de gebruiker (zie afbeelding 15). Binnen deze zone mogen er uitsluitend medische producten gebruikt worden. De IntegraMouse Plus en haar toebehoren zijn medische producten. De computer is normaal gesproken een kantoortoestel, maar het kan ook een speciale Medical Computer zijn. De volgende mogelijkheden voor de omzetting zijn er:

1. Computer binnen het patiëntengebied

- Medical Computer conform EN 60601-1 en EN 60601-1-1
- Computer conform EN 60950, eventueel met beperking van de statische elektriciteit door de toepassing van een extra beschermende aarding of een scheidingstransformator

2. Computer buiten het patiëntengebied

- Gebruik van de draadloze modus en garantie op het respecteren van de patiëntenomgeving.
- Computer conform EN 60950, eventueel met beperking van de statische elektriciteit door de toepassing van een scheidingstransformator



Afbeelding 15: Definitie van de patiëntenzone conform EN 60601-1 Computer binnen de patiëntenzone (1) en computer buiten de patiëntenzone (2)



De bediener die de IntegraMouse Plus met de computer koppelt, moet voldoen aan de bepalingen van de EN 60601-1-1 en de toepasselijke wetten en normen voor de elektronische installatie. Als een verbinding met toestellen buiten dezelfde medisch gebruikte ruimte gebeurt, kan het nodig zijn om in de dataleiding een scheidingsinrichting te integreren.



Een combinatie met andere toestellen voldoet niet aan de conformiteit die de fabrikant voorzien heeft. De systeemintegrator moet de conformiteit onder eigen verantwoordelijkheid opnieuw te evalueren.

Externe sensor

Via de ingebouwde 3,5mm monoklinkenbus kan een geschikte sensor worden aangesloten, die gebruikt kan worden voor het omschakelen van de bedrijfsmodi (muis-, joystick-, cursormodus).



Er mogen uitsluitend potentiaalvrije externe sensoren gebruikt worden.

Vraag de fabrikant of uw vakhandelaar voor meer informatie hierover.

Afbeelding 16: Extern toetsenbord

Andere medische producten in de patiëntenzone

Het gebruik van andere medische producten in de patiëntenzone die niet meteen met de IntegraMouse Plus gekoppeld zijn (bv. EKG, beademingstoestellen), is principieel mogelijk. Let hierbij in elk geval op de gebruiksaanwijzing van de andere medische producten en richt u op de veiligheidsafstanden uit hoofdstuk 16.



Hou er rekening mee dat het gebruik van meerdere medische producten op hetzelfde moment een verhoging van afleidstromen en het ontstaan van nieuwe risicopotentialen met zich mee kunnen brengen.

11. OMGEVINGSVOORWAARDEN

Bedrijfsvoorwaarden

Omgevingstemperatuur: +10°C tot +40°C
Rel. luchtvochtigheid: 20 tot 80% niet condenserend
Omgevingsdruk: 750 tot 1080 mbar
Belichtingssterkte: <5000 lux

De kamerinstallatie moet voldoen aan de toepasselijke bepalingen (in Oostenrijk: ÖVE-EN1, ÖVE/ÖNORM E8001, ÖVE EN7, ÖVE/ÖNORM E8007, afhankelijk van wat van toepassing is)

Opslagvoorwaarden

Omgevingstemperatuur: -5°C tot +45°C
Rel. luchtvochtigheid: 20 tot 80% niet condenserend
Omgevingsdruk: 750 tot 1080 mbar

Bewaar het toestel altijd in de onbeschadigde originele verpakking. Na langere opslagtijd kan het nodig zijn de accu opnieuw op te laden en het toestel te desinfecteren. Let erop dat er geen mechanische invloed (gewichtsbelasting door andere voorwerpen, trillingen enz.) tijdens de opslag is.



De maximale levensduur voor membraan en siliconen opzetstuk zou tijdens de opslag verlopen. Vervang die in ieder geval na langere opslagtijd.

Transportvoorwaarden

Omgevingstemperatuur: -5°C tot +55°C
Rel. luchtvochtigheid: 20 tot 80% niet condenserend
Omgevingsdruk: 750 tot 1080 mbar

Het transport gebeurt in de originele verpakking. Let erop dat er geen mechanische invloed (gewichtsbelasting door andere voorwerpen, trillingen enz.) tijdens het transport is.

12. AFVOER

De IntegraMouse Plus moet conform de richtlijn 2002/96/EG WEEE (Waste of Electrical and Electronical Equipment) voor oude elektrische en elektronische toestellen worden afgevoerd (geldig in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelsysteem)



Dit symbool op het product of op de verpakking betekent dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In de plaats daarvan moet dit product naar het geschikte afvoerpunt voor het recycleren van elektrische en elektronische toestellen gebracht worden. Als het product correct wordt

afgevoerd, dan helpt u om negatieve invloeden op het milieu en schade aan de gezondheid te voorkomen, die door onjuiste afvoer veroorzaakt kunnen worden. De recyclage van materiaal zal onze natuurlijke hulpbronnen sparen. Voor meer informatie over de recyclage van dit product, gelieve contact op te nemen met onze huisvuil-ophaalservice, de fabrikant of uw vakhandelaar.



Individuele niet-elektrische componenten, hierbij horen mondstukken, siliconen opzetstukken en aparte membranen, kunnen met het huisvuil worden afgevoerd. Let hierbij op hygiënische aspecten. Contacteer indien nodig de gemeentelijke verantwoordelijke voor de recyclage.

13. VAAK GESTELDE VRAGEN EN ANTWOORDEN

Heb ik bepaalde drivers of software nodig voor de installatie?

Neen. De IntegraMouse Plus wordt automatisch als standaardmuis (of standaard joystick en standaard toetsenbord) erkend en op uw besturingssysteem geïnstalleerd (plug & play voor besturingssystemen Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Linux, Mac OS X).

Kan ik de IntegraMouse Plus ook met Apple® of Linux gebruiken?

Ja. De IntegraMouse Plus kan bij Mac OS X of hogere versies worden ingezet. De IntegraMouse Plus moet werken met alle linux-besturingssystemen die USB ondersteunen.

Ik heb niet voldoende kracht om de muistoetsen via zuigen of blazen te bedienen. Kan ik de gevoeligheid van de zuig-/blaasimpuls wijzigen?

De noodzakelijke zuig-/blaasimpuls van de IntegraMouse Plus werd door het fabriek op een bepaalde bandbreedte ingesteld en kan niet gewijzigd worden. Een vermindering van de krachtinspanning kan worden bereikt door het membraan met een geschikt voorwerp (bv. het achterste, ronde uiteinde van een pen) voorzichtig uit te rekken. U heeft in ieder geval de mogelijkheid om auto-klik-software te gebruiken of externe sensoren via geschikte switch-interfaces aan te sluiten, om de linker en/of rechter muisknop op een alternatieve wijze te bedienen. Uw vakhandelaar geeft u hier graag advies.

Kan ik de snelheid van de muisaanwijzer instellen?

Ja. In de muisbedieningsopties van uw besturingssysteem.

Kan ik de toewijzing van de muisknoppen wijzigen of verwisselen?

Ja. In de muisbedieningsopties van uw besturingssysteem.

Kan ik de dubbelkliksnelheid instellen?

Ja. In de muisbedieningsopties van uw besturingssysteem.

Kan ik met de IntegraMouse Plus teksten schrijven?

Ja. Windows 7 bv. biedt onder start/programma/toebehoren/gemakkelijker bediening een gratis beeldschermtoetsenbord aan. Aanbevelingen voor meer comfortabele, te betalen beeldschermtoetsenborden (bv. met woordvoorspelling) kunt u vinden bij uw vakhandelaar.

Na het vervangen van het mondstuk kan de muisaanwijzer niet meer bewegen!

Ga na of de muis correct aangesloten is en klaar voor gebruik (controle van de leds). Controleer het mondstuk op correcte zitting en voer een nieuwe kalibrering uit.

Na het vervangen van het membraan kunnen de muisknoppen niet meer actief zijn!

Voer een nieuwe kalibrering uit. Controleer indien nodig het membraan op een goede positie en beschadigingen.

Na het reinigen kan het mondstuk niet of heel moeilijk op het mondstuk worden gezet.

Door de opwarming (thermische desinfectie) rekt het mondstuk wat uit en past het daardoor niet meer optimaal op het IntegraMouse Plus. Voordat u het gereinigde mondstuk opnieuw gebruikt, moet u waarborgen dat het mondstuk volledig droog is en op kamertemperatuur is afgekoeld.

De muisaanwijzer beweegt uit zichzelf over het beeldscherm?

Voer een nieuwe kalibrering uit.

Kan ik IntegraMouse Plus inzetten voor het aansturen van de omgeving?

De IntegraMouse Plus is een computermuis en mag slechts met aanstuursystemen voor de omgeving verbonden worden, die bedoeld zijn voor de inzet met een computermuis.

De verbinding tussen IM+Connect en IntegraMouse Plus kan niet tot stand worden gebracht.

Controleer of de accu van de IntegraMouse Plus voldoende opgeladen is. Indien nodig sluit u ze aan op de meegeleverde voeding. Volg de richtlijnen zoals beschreven in hoofdstuk 0.

"Wake on USB" functioneert niet, hoewel alles aan de computer correct is ingesteld!?

"Wake on Usb" functioneert uitsluitend in gebruik met de kabel en slechts aan USB-poorten die rechtstreeks op het mainboard zijn aangebracht. Sluit de IntegraMouse Plus met behulp van de USB-kabel op een geschikte USB-poort aan en vervang indien nodig de USB-aansluiting.

14. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN



Toepassingsonderdeel type B



CE-teken (conformiteit met richtlijn voor medische producten 2007/47/EG)



Afvoer conform WEEE-richtlijn 2002/96/EG



HF-uitzending (draadloos)



Opgelet, respecteer gebruiksaanwijzing!



Gebruiksaanwijzing



Serienummer in formaat *Componenten (M/C) Versie – jaar (2 tekens) – doorlopend nummer uit 4 tekens*, bv. M1.0-11-0001



Fabrikant



Gelijkstroom



Veiligheidsklasse II (dubbele isolatie)



Bruikbaar tot: JJJJ-MM-DD

15. PRODUCT- EN VERMOGENSGEGEVENS

IntegraMouse Plus

Spanning:	5 V
Stroom:	0,3 A
Draadloos:	2.4 GHz ISM-band, +1dBm, ~1,3 mW
Gevoeligheid:	Mondstukuitslag max. 3 mm dynamisch aanspreekgedrag beweging vanaf ca. 10 g uitslagkracht
Veiligheidsgraad:	IP20
Bedrijfsduur met accu:	ca. 12 uur bij ononderbroken gebruik ca. 48 uur bij doorsnee-gebruik ca. 140 uur standby-modus
Afmetingen:	110 x 60 x 33 mm
Gewicht:	75 g
Compatibiliteit:	Vanaf USB 2.0, plug & play voor besturingssystemen Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Linux, Mac OS X

Accu IntegraMouse Plus

Benaming:	EEMB LP552036
Type:	Lithium-polymeer
Nominale spanning:	3,7 VDC
Max. laadstroom:	1C 300 mA
Max. ontlaadstroom:	2C 600 mA
Laadtijd:	Eerste lading min. 3 uur, normaal 2 tot 2,5 uur
Nominale capaciteit:	360 mAh
Beveiliging:	PCM-element (beveiliging tegen diepe ontlading en kortsluiting)
Afmetingen:	150 x 37 x 5,8 mm
Gewicht:	7 ± 1 g

IntegraMouse Plus Connect

Benaming:	IM+Connect
Spanning:	5 V
Stroom:	0,1 A
Compatibiliteit:	Vanaf USB 2.0, plug & play voor besturingssystemen Windows XP, Windows Vista, Windows 7, LINUX, Mac OS
Draadloos:	2.4 GHz ISM-band, +1dBm, ~1,3 mW
Draadloos bereik:	ca. 5 m, zonder visuele hinder
Parallel bedrijf:	max. 5 IntegraMouse Plus systemen (met 5 IM+Connect aan 5 computers)
Afmetingen:	75 x 25 x 11 mm
Gewicht:	11 g

Voeding

Benaming:	GlobeTek Model GTM41076-605
Ingangsspanning:	230 VAC, 50 Hz
Uitgangsspanning:	5 VDC
Ingangsstroom:	0,5A
Uitgangsstroom:	1,2A
Uitgangsaansluiting:	Mini-USB
Veiligheidsklasse:	II 
Adapterkits voor:	North America (Japan) Blade, Q-EU(R)=European Blade, Q-UK(R)=United Kingdom Blade, Q-SAA(R)=Australian Blade
Afmetingen:	74 x 43,5 x 36mm (zonder stekker)
Gewicht:	125 g (zonder stekker)

USB-kabel

Benaming:	Qualtec USB-kabel: 3021009-06
Kleur:	zwart
Lengte:	1,8 m
Aansluitingen:	USB-type standaard A, USB-type Mini A

Mondstuk

Benaming:	IntegraMouse Plus Mondstuk
Materiaal:	SABIC Lexan HP3NREU
Gebruiksdeel:	Type B 
Afmetingen:	65 x 25 x 28 mm
Gewicht:	7 g

Membraan

Benaming:	IntegraMouse Plus Membraan
Materiaal:	Hard onderdeel: SABIC PP PCG H10; Zacht onderdeel: TPE - TM3MED
Afmetingen:	Diameter: 17mm, hoogte: 6 mm
Gewicht:	<1 g

Siliconen slangstuk

Benaming:	VERSILIC S60V34B
Materiaal:	Silicoon
Hardheid:	Shore A 62±5
Diameter:	binnen/buiten 6/10 mm
Lengte:	19 ±1,5 mm
Toelatingen:	European Pharmacopoeia §3.1.9, FDA 21CFR §177.2600

16. ELETROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT



De IntegraMouse Plus is een medisch elektrisch toestel en is daarom onderworpen aan veiligheidsmaatregelen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit. Installeer en gebruik de IntegraMouse Plus daarom uitsluitend conform de voorwaarden die in deze gebruiksaanwijzing zijn vastgelegd. De IntegraMouse Plus voldoet aan de voorschriften grenswaarden, samen met het meegeleverde specifieke toebehoren (vgl. hoofdstuk 5 "Levering") en bij professioneel gebruik (vgl. hoofdstuk 3 "Bestemming en professioneel gebruik" en hoofdstuk 4 "Veiligheidsrichtlijnen"). Het gebruik van ander toebehoren of de koppeling met andere toestellen is niet voorzien en kan tot een verhoogde straling of een verminderde storingsbestendigheid tegenover elektromagnetische invloeden leiden. U moet zich ook realiseren dat de draadloze golven van de IntegraMouse Plus en de IM+Connect andere medische elektrische toestellen kunnen beïnvloeden.



Respecteer altijd een veiligheidsafstand van minstens 10 cm tussen de IntegraMouse Plus of de IM+Connect en andere medische elektrische toestellen!

Respecteer ook de richtlijnen in de onderstaande tabellen.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions		
The IntegraMouse Plus and its accessories are intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the IntegraMouse Plus and its accessories should assure that they are used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 22	Class B	The IntegraMouse Plus and its accessories are suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The IntegraMouse Plus and its accessories are intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the IntegraMouse Plus and its accessories should assure that they are used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0,5 cycle 40 % UT (60 % dip in UT) for 5 cycles 70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT) for 5 s	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0.5 cycle 40 % UT (60 % dip in UT) for 5 cycles 70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT) for 5 s	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the IntegraMouse Plus and its accessories requires continued operation during powermains interruptions, it is recommended that the IntegraMouse Plus and its accessories be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	The power frequency magnetic field should be measured in the intended installation location to assure that it is sufficiently low.

NOTE U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The IntegraMouse Plus and its accessories are intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the IntegraMouse Plus and its accessories should assure that they are used in such an electromagnetic environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the IntegraMouse Plus and its accessories, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = 1,2\sqrt{P}$ 150 kHz to 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,^a should be less than the compliance level in each frequency range.^b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

NOTE 1 At 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the IntegraMouse Plus and its accessories are used exceeds the applicable RF compliance level above, the IntegraMouse Plus and its accessories should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the IntegraMouse Plus and its accessories.

^b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the IntegraMouse Plus and its accessories

The IntegraMouse Plus and its accessories are intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the IntegraMouse Plus and its accessories can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the IntegraMouse Plus and its accessories as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter		
	M		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance can be determined using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 An additional factor of 10/3 is used in calculating the recommended separation distance for transmitters in the ISM frequency bands between 80 MHz and 2,5 GHz to decrease the likelihood that mobile/portable communications equipment could cause interference if it is inadvertently brought into patient areas.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

17. CONFORMITEITSVERKLARING

LIFetool Solutions GmbH
Hafenstraße 47-51, A-4020 Linz
T: +43 (0)732 9015 5270
F: +43 (0)732 9015 5271
E: office@lifetool-solutions.at
W: <http://www.lifetool-solutions.at>



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARATION OF CONFORMITY

Produktspezifikation / product details

Produktbezeichnung / product name	IntegraMouse PLUS
Type / type	IntegraMouse PLUS
Systemkomponenten / systems components	Hauptgerät, Funkempfänger, Mundstück, Membran, Netzteil main unit, RF receiver, mouth piece, membrane, power supply unit
Klassifizierung nach RL 93/42/EWG, Anhang IX / Classification according 93/42/EEC, annex IX	Klasse I nach Regel 5 Class I according rule 5

Konformitätsbewertung / assessment details

Verfahren nach RL 93/42/EWG / route of directive 93/42/EEC	Anhang VII (Konformitätserklärung) annex VII (declaration of conformity)
---	---

Angewandte Normen / used standards

Harmonisierte Normen / harmonized standards	EN 60601-1:2006, EN 60601-1-1:2001, EN 60601-1-2: 2001/A1:2006, EN 980:2008, EN 1041:2008, EN ISO 10993-1:2009, EN ISO 10993-10:2009, EN ISO 10993-12:2009, EN ISO 14971:2007, EN 62304:2006, EN 62366:2008, RoHS2011/65/EU
---	--

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben beschriebene Produkt und Zubehör in der gelieferten Ausführung den Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG und den österreichischen Medizinproduktegesetzes BGBl. 657/1996 i.d.g.F. entsprechen. Die Produkte werden mit der CE-Kennzeichnung versehen.

We declare under sole responsibility that the product including accessories described above as delivered are in compliance with directive 93/42/EEC and the Austrian medical- device-law BGBl. 657/1996 in the presently valid edition. The products are CE marked.



Linz, 01.12.2019


LIFetool Solutions GmbH
A-4020 Linz, Hafenstr. 47-51
www.lifetool-solutions.at
Mag. David Hofer
Geschäftsführer / CEO